

NASEN- UND OHRHAARTRIMMER/ NOSE & EAR HAIR TRIMMER/ TONDEUSE NEZ ET OREILLES SNOT 1.5 B1

(DE) (AT) (CH)

NASEN- UND OHRHAAR- TRIMMER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

TONDEUSE NEZ ET OREILLES

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité
Traduction de la notice originale

(PL)

TRYMER DO NOSA I USZU

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

ZASTRIHÁVAČ CHĺPKOV V NOSE A UŠIACH

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

NÆSE- OG ØRETRIMMER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale
driftsvejledning

(HU)

UNIVERZÁLIS NYÍRÓ

Kezelési és biztonsági utalások
Eredeti használati utasítás fordítása

(GB) (IE)

NOSE & EAR HAIR TRIMMER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(NL) (BE)

NEUS- EN OORHAARTRIMMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ NOSNÍCH A UŠNÍCH CHLOUPKŮ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

(ES)

CORTAPELO DE NARIZ Y OREJAS

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual original

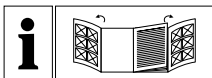
(IT)

REGOLAPELI PER NASO E ORECCHIE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

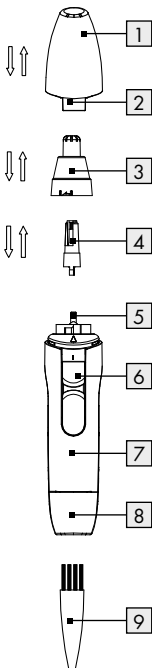
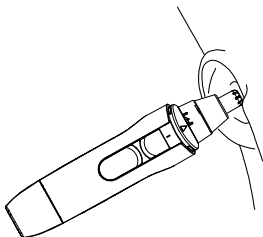
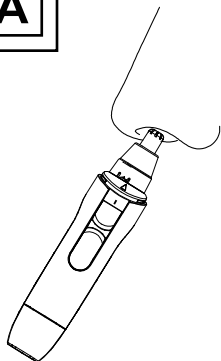
IAN 480293_2410

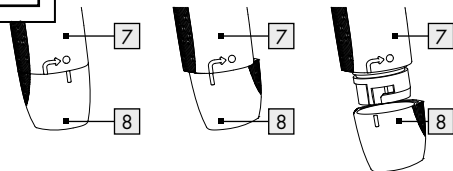
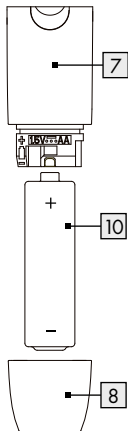
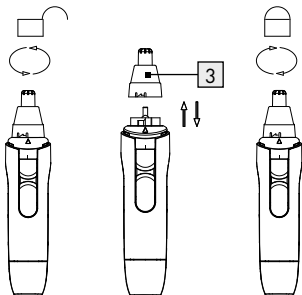
(FR) (NL) (PL)
(CZ) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	29
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	50
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	74
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	96
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	119
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	139
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	160
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	181
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	201
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	223

A



B**C****D**

Legende der verwendeten Piktogramme

Seite 6

Einleitung

Bestimmungsgemäße VerwendungSeite 8

Teilebeschreibung.....Seite 8

Technische Daten.....Seite 9

LieferumfangSeite 9

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akkus / BatterienSeite 12

Vor dem ersten Gebrauch

Batterie einsetzen / auswechselnSeite 16

Aufsatz anbringen / entfernenSeite 17

Bedienung

Ein- / AusschaltenSeite 17

Nasen- und Ohrhärchen entfernenSeite 18

Reinigung, Pflege, Aufbewahrung

Fehler beheben

Entsorgung

Garantie

Abwicklung im GarantiefallSeite 26

Service.....Seite 26

EU-Konformitätserklärung

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Spritzwassergeschützt
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen

Legende der verwendeten Piktogramme



Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Nasen- und Ohrhaartrimmer

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie

enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Entfernen von menschlichen Nasen- und Ohrhärrchen vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|---|----------------------------------|----|--------------------|
| 1 | Schutzkappe | 6 | EIN-/AUS-Schalter |
| 2 | Klingenschutz | 7 | Trimmergehäuse |
| 3 | Nasen- und Ohrhaartimmer-Aufsatz | 8 | Batteriefachdeckel |
| 4 | Klinge | 9 | Reinigungsbürste |
| 5 | Antriebswelle | 10 | Batterie |

● Technische Daten

Batterie:	1,5 V === Batterie (AA), (LR6)
Schutzgrad:	IPX4 (spritzwassergeschützt)
Emissionsschalldruckpegel:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Lieferumfang

- 1 Nasen- und Ohrhaartrimmer
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Batterie
- 1 Betriebsanleitung



Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS-
HINWEISE UND ANWEISUNGEN
FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen oder Beanspruchungen aus.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an eine Elektrofachkraft.

**WARNUNG!**

Gerät vor Nässe schützen! Tauchen Sie das Produkt niemals ins Wasser.



Sicherheitshinweise für Akkus/Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus aus dem Produkt und entsorgen Sie sie sicher.

● Vor dem ersten Gebrauch

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Batterie einsetzen/auswechseln (siehe Abb. B)

- Halten Sie das Trimmergehäuse [7] senkrecht fest und drehen Sie den Batteriefachdeckel [8] im Uhrzeigersinn, bis die Markierung (⏏) an dem Batteriefachdeckel [8] an der Pfeilmarkierung (siehe Abb. B) auf der Unterseite des Trimmergehäuses [7] ausgerichtet ist.
- Entfernen Sie dann den Batteriefachdeckel [8] vom Trimmergehäuse [7].
- Entnehmen Sie ggf. die verbrauchte Batterie [10].
- Legen Sie eine neue Batterie vom Typ AA (LR6) in das Trimmergehäuse [7] (siehe Abb. C).

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird auf der Unterseite des Trimmergehäuses [7] angezeigt.

- Setzen Sie den Batteriefachdeckel [8] wieder auf das Trimmergehäuse [7].
- Halten Sie das Trimmergehäuse [7] senkrecht fest und drehen Sie den Batteriefachdeckel [8] gegen den Uhrzeigersinn, bis die Markierung (⏏) an dem Batteriefachdeckel [8] an der Punktmarkierung auf der Unterseite des Trimmergehäuses [7] ausgerichtet ist.

● Aufsatz anbringen/entfernen (siehe Abb. D)

- Schalten Sie das Produkt aus. Halten Sie das Trimmergehäuse **7** senkrecht fest.
- Entfernen Sie die Schutzkappe **1**, indem Sie diese vom Trimmergehäuse **7** abziehen.
- Drehen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz **3** gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen und zu entfernen.
- Drehen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz **3** im Uhrzeigersinn, um ihn zu befestigen.

● Bedienung

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Klinge **4** verformt oder beschädigt ist.

● Ein-/Ausschalten

Einschalten:

- Halten Sie das Trimmergehäuse **7** senkrecht fest. Entfernen Sie die Schutzkappe **1** und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** nach oben.

Ausschalten:

- Halten Sie das Trimmergehäuse **7** senkrecht fest. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** nach unten und stecken Sie die Schutzkappe **1** auf.

● Nasen- und Ohrhärchen entfernen

- Setzen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz **3** wie im Kapitel „Aufsatz anbringen/entfernen“ beschrieben auf das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt ein, wie im Kapitel „Ein-/Ausschalten“ beschrieben.
- **ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf das Produkt nicht zu tief in die Nase bzw. Ohren einzuführen. Führen Sie lediglich die Spitze des Klingenschutzes **2** vorsichtig in den vorderen Bereich des Nasenloches bzw. des Ohres ein. Mit kleinen kreisförmigen Bewegungen entfernen Sie die Nasen- bzw. Ohrhaare.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Produkt aus, wie im Kapitel „Ein-/Ausschalten“ beschrieben.

● **Reinigung, Pflege, Aufbewahrung**

Hinweis: Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen stets aus.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Produktes beschädigen.
- Entfernen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz **3** wie in Abbildung D gezeigt und reinigen Sie ihn sorgfältig unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz **3** anschließend vollständig abtrocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

Achtung: Das Produkt ist lediglich spritzwassergeschützt. Tauchen Sie es niemals unter Wasser. Andernfalls droht irreparabler Sachschaden.

- Sollten sich noch Haare in der Klinge **4** befinden, reinigen Sie diese mit der Reinigungsbürste **9**.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab.
- Zur Aufbewahrung des Produkts stecken Sie bitte stets die Schutzkappe **1** auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf.

● Fehler beheben

Fehler	Ursache	Lösung
Die Klingen 4 bewegen sich sehr langsam.	Die Batterie 10 ist leer.	Tauschen Sie die Batterie 10 aus (siehe Abb. B und C).
	Die Klingen 4 sind verstopft und sollten gereinigt werden.	Reinigen Sie die Klinge 4 vorsichtig unter fließendem Wasser. Verwenden Sie die beiliegende Reinigungsbürste 9 , falls sich Haare in der Klinge 4 befinden sollten.
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie 10 ist leer.	Tauschen Sie die Batterie 10 aus (siehe Abb. B und C).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort

auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480293_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CEIPX4

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSErKLÄRUNG (Nr. 480293_2410)

IAN:	480293_2410
Produkt-Identifikation:	"Cien BEAUTY" NASEN- UND OHRHAARTRIMMER
Modellnummer:	HG12969

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	17.12.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

List of pictograms used	Page 30
Introduction	Page 31
Intended use	Page 32
Parts description.....	Page 32
Technical data	Page 33
Scope of delivery.....	Page 33
Safety instructions.....	Page 33
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 36
Before first use.....	Page 39
Inserting / replacing the battery	Page 40
Attaching / removing the attachment.....	Page 41
Operation.....	Page 41
Switch on / off	Page 41
Removing nose and ear hair.....	Page 42
Cleaning, care and storage	Page 43
Troubleshooting.....	Page 44
Disposal.....	Page 44
Warranty.....	Page 46
Warranty claim procedure	Page 47
Service.....	Page 48
EC declaration of conformity	Page 49

List of pictograms used

	Direct current/voltage
	Splash-proof
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands

List of pictograms used



Do not mix new and used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Nose & Ear Hair Trimmer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the

safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is solely designed to remove human nose and ear hairs. This product is designed for private household use only. It must not be used in commercial areas. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● **Parts description**

- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Protective cap | 6 | ON/OFF switch |
| 2 | Blade protector | 7 | Trimmer body |
| 3 | Nose and ear hair trimmer attachment | 8 | Battery compartment cap |
| 4 | Blade | 9 | Cleaning brush |
| 5 | Drive shaft | 10 | Battery |

● Technical data

Battery:	1.5 V === battery (AA), (LR6)
Degree of protection:	IPX4 (splash-proof)
Emissions Sound pressure level:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Scope of delivery

- 1 Nose & ear hair trimmer
- 1 Cleaning brush
- 1 Battery
- 1 Instructions for use



Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- The connection terminals must not be short-circuited.

- **CAUTION!** This product is not a toy for children! Keep out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use the product if you notice any signs of damage, otherwise you may get hurt.
- Do not expose the product to high temperatures or moisture, otherwise the product may be damaged.
- Prevent strong impact or stress on the product to avoid damages!
- In the event of damage, repairs or other problems with the product, please contact an electrician.



WARNING!

Keep the appliance dry. Never immerse this product into water.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE
GLOVES!** Leaked or damaged

batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!

- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product and safely dispose of.

● Before first use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Inserting/replacing the battery (see Fig. B)

- Hold the trimmer body [7] firmly and vertically and turn the battery compartment cap [8] clockwise until the mark (⏏) on the battery compartment cap [8] is aligned with the arrow mark (see Fig. B) on the bottom of the trimmer body [7].
- Then remove the battery compartment cap [8] from the trimmer body [7].
- Remove the used battery [10], if present.
- Insert a new battery type AA (LR6) in the trimmer body [7] (see Fig. C).

Indication: Pay attention to the right polarity. This is indicated on the bottom of the trimmer body [7].

- Put the battery compartment cap [8] back on the trimmer body [7].
- Hold the trimmer body [7] firmly and vertically and turn the battery compartment cap [8] counter-clockwise until the mark (⏏) on the battery compartment cap [8] is aligned with the dot mark on the bottom of the trimmer body [7].

● Attaching/removing the attachment (see Fig. D)

- Switch off the product. Hold the trimmer body [7] firmly and vertically.
- Remove the protective cap [1] by pulling it away from the trimmer body [7].
- Turn the nose and ear hair trimmer attachment [3] counter-clockwise to release and remove.
- Turn the nose and ear hair trimmer attachment [3] clockwise to fasten.

● Operation

Note: Do not use the product if the blade [4] is deformed or damaged.

● Switch on/off

Switch on:

- Hold the trimmer body [7] firmly and vertically. Remove the protective cap [1] and slide the ON/OFF switch [6] upwards.

Switch off:

- Hold the trimmer body [7] firmly and vertically. Slide the ON/OFF switch [6] downwards and cover the protective cap [1].

● Removing nose and ear hair

- Place the nose and ear hair trimmer attachment [3] onto the product as described in the chapter "Attaching/removing the attachment".
- Switch the product on as described in the chapter "Switch on/off".
- **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Be careful not to insert the product too deep into nose or ears. Carefully insert only the tip of the blade protector [2] into the front area of your nostril or ear. Remove the nose or ear hair with small circular movements.
- After using switch the product off as described in the chapter "Switch on/off".

● Cleaning, care and storage

Note: Always switch off the product before cleaning it.

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These might damage the surface of the product.
- Take the nose and ear hair trimmer attachment **3** off as shown in Fig. D and clean it carefully under running water. Then fully dry the nose and ear hair trimmer attachment **3** before re-installation.

Attention: The product is only protected against splash water. Never immerse it in water. Otherwise, irreparable damage may result.

- If there are still hairs in the blade **4** clean it with the cleaning brush **9**.
- Wipe the housing with a dry cloth.
- To store the product, always put on the protective cap **1**.
- Keep the product in a cool, dry location.

● Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The blades 4 moves slowly.	The battery 10 is empty.	Replace the battery 10 (see Fig. B and C).
	The blades 4 are blocked and should be cleaned.	Clean the blades 4 carefully under running water. Use the included cleaning brush 9 , if you notice that some hairs are blocking the blade 4 .
The product will not turn on.	The battery 10 is empty.	Replace the battery 10 (see Fig. B and C).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following

meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 480293_2410) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CEIPX4

● EC declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 480293_2410)

IAN: 480293_2410
Product identification: "Clen BEAUTY" NOSE & EAR HAIR TRIMMER
Model Number: HG12969

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm
Place

17.12.2024
Date


ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory


ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

Légende des pictogrammes utilisés	Page 51
Introduction	Page 52
Utilisation conforme.....	Page 53
Descriptif des pièces.....	Page 53
Caractéristiques techniques	Page 54
Contenu de la livraison	Page 54
Mesures de sécurité	Page 54
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 57
Avant la première utilisation	Page 61
Insérer / remplacer la pile	Page 61
Mettre / retirer un embout	Page 62
Utilisation	Page 62
Mise en marche / arrêt.....	Page 63
Élimination des poils de nez et d'oreilles.....	Page 63
Nettoyage, entretien, rangement	Page 64
Résolution de problème	Page 65
Mise au rebut	Page 65
Garantie	Page 67
Faire valoir sa garantie	Page 71
Service après-vente.....	Page 72
Déclaration de conformité CE	Page 73

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue
	Protégé contre les projections d'eau
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
 	Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de la portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Veiller à une insertion correcte
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter

Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas mélanger des types et des marques différents



Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves



Ne pas recharger



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement

Tondeuse nez et oreilles

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient

des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement conçu pour éliminer les poils du nez et des oreilles sur des personnes. Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Il n'est pas homologué pour une utilisation professionnelle. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Descriptif des pièces

- | | | | |
|---|--|----|----------------------------------|
| 1 | Cache de protection | 6 | Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT |
| 2 | Protège-lames | 7 | Boîtier de la tondeuse |
| 3 | Embout pour tondeuse poils nez et oreilles | 8 | Couvercle du compartiment à pile |
| 4 | Lame | 9 | Brosse de nettoyage |
| 5 | Arbre d'entraînement | 10 | Pile |

● Caractéristiques techniques

Pile :	pile 1,5 V=== (AA), (LR6)
Indice de protection :	IPX4 (protégé contre les projections de liquides)
Niveau de pression acoustique d'émission :	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse nez et oreilles
- 1 brosse de nettoyage
- 1 pile
- 1 notice d'utilisation



Mesures de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES
DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!**

- Les bornes de branchement ne doivent pas être court-circuitées.
- **ATTENTION !** Cet appareil n'est pas un jouet ! Tenez le produit hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des appareils électriques.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit

ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne pas utiliser cet appareil si le moindre endommagement est constaté.
- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées et à l'humidité, sous peine de l'endommager.
- Ne pas exposer l'appareil à des coups ou sollicitations important(e)s.
- En cas d'endommagements et pour toutes réparations ou autres problèmes, contacter un électricien.



AVERTISSEMENT !

Protéger l'appareil de l'humidité ! N'immergez jamais le produit dans l'eau.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous

risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones

touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez les piles /batteries usagées du produit et mettez-les au rebut en toute sécurité.

● Avant la première utilisation

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

● Insérer/remplacer la pile (voir ill. B)

- Tenez verticalement le boîtier de la tondeuse [7] et tournez le couvercle du compartiment à pile [8] dans le sens horaire jusqu'à ce que le marquage () sur le couvercle du compartiment à pile [8] soit aligné avec le marquage fléché (voir ill. B) sur la face inférieure du boîtier de la tondeuse [7].
- Retirez ensuite le couvercle du compartiment à pile [8] du boîtier de tondeuse [7].
- Le cas échéant, retirez la pile usagée [10].
- Insérez une pile neuve de type AA (LR6) dans le boîtier de la tondeuse [7] (voir ill. C).

Remarque : Veillez à ce que la polarité soit correcte. Celle-ci est indiquée sur la face inférieure du boîtier de la tondeuse [7].

- Remplacez à nouveau le couvercle du compartiment à pile [8] sur le boîtier de la tondeuse [7].
- Tenez verticalement le boîtier de la tondeuse [7] et tournez le couvercle du compartiment à pile [8] dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le marquage ()

sur le couvercle du compartiment à pile [8] soit aligné avec le marquage en forme de point sur la face inférieure du boîtier de la tondeuse [7].

● **Mettre/retirer un embout (voir ill. D)**

- Éteignez le produit. Tenez verticalement le boîtier de la tondeuse [7].
- Retirez le capuchon de protection [1] en l'enlevant du boîtier de la tondeuse [7].
- Tournez dans le sens anti-horaire l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [3] afin de le desserrer et de le retirer.
- Tournez dans le sens horaire l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [3] afin de le fixer.

● **Utilisation**

Remarque : N'utilisez pas le produit si la lame [4] est déformée ou endommagée.

● Mise en marche/arrêt

Mise en marche :

- Tenez verticalement le boîtier de la tondeuse [7]. Retirez le capuchon de protection [1] et faites glisser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] vers le haut.

Arrêt :

- Tenez verticalement le boîtier de la tondeuse [7]. Faites glisser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] vers le bas et mettez le capuchon de protection [1] en place.

● Élimination des poils de nez et d'oreilles

- Mettez l'embout pour tondeuse poils de nez et d'oreilles [3] sur le produit comme décrit dans le chapitre «Mettre/retirer un embout».
- Allumez le produit comme décrit dans le chapitre «Mise en marche/arrêt».
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Veillez à ne pas introduire trop profondément le produit dans le nez ou les oreilles. Introduisez uniquement la pointe du protège-lame [2] de manière prudente dans la partie avant de la narine ou de l'oreille.

Éliminer les poils du nez et des oreilles effectuant des petits mouvements circulaires.

- Après utilisation, éteignez le produit comme décrit dans le chapitre «Mise en marche/arrêt».

● **Nettoyage, entretien, rangement**

Remarque : Toujours éteindre le produit avant le nettoyage.

- Ne pas utiliser de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs. Ceux-ci sont susceptibles d'endommager la surface de l'appareil.
- Retirez l'embout pour tondeuse poils de nez et d'oreilles [3], comme illustré sur la Fig. D, et nettoyez-le soigneusement à l'eau courante. Laissez ensuite sécher complètement l'embout pour tondeuse poils de nez et d'oreilles [3] avant de réutiliser le produit.

Attention : Le produit est uniquement protégé contre les projections d'eau. Ne jamais l'immerger dans l'eau. Dans le cas contraire, des dommages matériels irréparables peuvent apparaître sur le produit.

- S'il devait rester des poils dans la lame [4] nettoyez-la avec la brosse de nettoyage [9].
- Essuyez le boîtier avec un chiffon sec.
- Lors du rangement du produit, veillez à toujours enclencher son cache de protection [1].
- Gardez le produit dans un endroit frais et sec.

● Résolution de problème

Problème	Cause	Solution
Les lames [4] se déplacent très lentement.	La pile [10] est usagée.	Remplacez la pile [10] (voir ill. B et C).
	Les lames [4] sont engorgées et doivent être nettoyées.	Nettoyez avec précaution la lame [4] à l'eau courante. Utilisez la brosse de nettoyage [9] jointe s'il devait rester des poils dans la lame [4].
Le produit ne s'allume pas.	La pile [10] est usagée.	Remplacez la pile [10] (voir ill. B et C).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b)

ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/
20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux
composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables

et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de

l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 480293_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

C€IPX4

● Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 480293_2410)

IAN : 480293_2410
Identification du produit : "Cien BEAUTY" TONDEUSE NEZ ET OREILLES
Numéro de modèle : HG12969

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

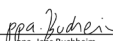
Neckarsulm

Lieu

17.12.2024

Date


ppa. Stefan Haensel
Fondé de pouvoir


ppa. Jens Buchheim
Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 75
Inleiding	Pagina 76
Correct gebruik.....	Pagina 77
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 77
Technische gegevens	Pagina 78
Omvang van de levering	Pagina 78
Veiligheidsinstructies	Pagina 78
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 81
Voor de eerste ingebruikname	Pagina 84
Batterij plaatsen / vervangen	Pagina 85
Opzetstuk aanbrengen / verwijderen.....	Pagina 86
Bediening	Pagina 86
In- / uitschakelen	Pagina 86
Neus- en oorharen verwijderen.....	Pagina 87
Reiniging, onderhoud, opbergen	Pagina 88
Storingen verhelpen	Pagina 89
Afvoer	Pagina 89
Garantie	Pagina 91
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 93
Service.....	Pagina 93
EG-verklaring van overeenstemming	Pagina 95

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning
	Spatwaterdicht
	Het CE-keurmerk bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken



Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken



Niet opladen



Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.



Niet kortsluiten



Op de juiste manier plaatsen

Neus- en oorhaartrimmer

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belang-

rijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het verwijderen van menselijk neus- en oorhaar. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Het is niet toegelaten voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

● **Beschrijving van de onderdelen**

- | | | | |
|---|--|----|--------------------|
| 1 | Bescherm dop | 6 | AAN/UIT-knop |
| 2 | Mesbescherming | 7 | Trimmer-behuizing |
| 3 | Opzetstuk voor neus- en oorhaartrimmer | 8 | Batterijvak-deksel |
| 4 | Mesje | 9 | Reinigingsborstel |
| 5 | Aandrijfas | 10 | Batterij |

● Technische gegevens

Batterij: 1,5 V === batterij (AA), (LR6)
Bescherminingsklasse: IPX4 (spatwaterdicht)
Emissie geluidsdrukkniveau: < 72 dB(A), K = 3 dB

● Omvang van de levering

1 neus- en oorhaartrimmer
1 reinigingsborstel
1 batterij
1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUC-
TIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE
EVENTUEEL LATER TE KUNNEN
RAADPLEGEN!**

- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

- **LET OP!** Dit product is géén speelgoed! Houd het product buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische apparaten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Gebruik het product niet, als u een beschadiging constateert.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen en vochtigheid, omdat het product anders beschadigd kan raken.
- Stel het product niet bloot aan sterke stoten of belastingen.
- Neem in geval van beschadigingen of andere problemen contact op met een elektromonteur.



WAARSCHUWING! Bescherm het apparaat tegen vocht! Dompel het product nooit onder in water.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Haal lege batterijen/accu's uit het product en voer ze veilig af.

● Voor de eerste ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Batterij plaatsen/vervangen (zie afb. B)

- Houd de trimmer-behuizing [7] rechtop vast en draai het batterijvak-deksel [8] met de klok mee tot de markering (I) op het batterijvak-deksel [8] tegenover de pijlmarkering (zie afb. B) op de onderkant van de trimmer-behuizing [7] staat.
- Haal vervolgens het batterijvak-deksel [8] van de trimmer-behuizing [7] af.
- Verwijder eventueel de lege batterij [10].
- Plaats een nieuwe batterij van het type AA (LR6) in de trimmer-behuizing [7] (zie afb. C).

Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt op de onderkant van de trimmer-behuizing [7] aangegeven.

- Zet het batterijvak-deksel [8] weer op de trimmer-behuizing [7].
- Houd de trimmer-behuizing [7] rechtop vast en draai het batterijvak-deksel [8] tegen de klok in tot de markering (I) op het batterijvak-deksel [8] tegenover de stipmarkering op de onderkant van de trimmer-behuizing [7] staat.

● Opzetstuk aanbrengen/ verwijderen (zie afb. D)

- Schakel het product uit. Houd de trimmer-behuizing **7** rechtop vast.
- Verwijder de beschermkap **1** door deze van de trimmer-behuizing **7** af te trekken.
- Draai het opzetstuk voor neus- en oorhaartrimmer **3** tegen de klok in los om het te verwijderen.
- Draai het opzetstuk voor neus- en oorhaartrimmer **3** met de klok mee om het te bevestigen.

● Bediening

Opmerking: gebruik het product niet als het scheermes **4** vervormd of beschadigd is.

● In-/uitschakelen

Inschakelen:

- Houd de trimmer-behuizing **7** rechtop vast. Verwijder de beschermkap **1** en schuif de AAN/UIT-knop **6** naar boven.

Uitschakelen:

- Houd de trimmer-behuizing [7] rechtop vast. Schuif de AAN/UIT-knop [6] naar beneden en zet de beschermkap [1] erop.

● Neus- en oorharen verwijderen

- Plaats het opzetstuk voor neus- en oorhaartrimmer [3] op het product zoals beschreven bij het onderdeel „Opzetstuk aanbrengen/verwijderen”.
- Schakel het product in zoals beschreven bij het onderdeel „In-/Uitschakelen”.
- **LET OP! LETSELGEVAAR!** Let erop dat u het product niet te diep in de neus of oren steekt. Steek slechts de punt van de mesbescherming [2] voorzichtig in het voorste gedeelte van het neusgat of het oor. Met kleine cirkelvormige bewegingen verwijdert u het neus- resp. oorhaar.
- Schakel na gebruik het product uit zoals beschreven bij het onderdeel „In-/Uitschakelen”.

● Reiniging, onderhoud, opbergen

Opmerking: schakel het product voor het reinigen altijd uit.

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Verwijder het opzetstuk voor neus- en oorhaartrimmer 3 zoals op afbeelding D is afgebeeld en reinig het zorgvuldig onder stromend water. Laat het opzetstuk voor neus- en oorhaartrimmer 3 vervolgens volledig drogen voordat u het product weer gebruikt.

Let op: het product is slechts spatwaterdicht. Dompel het apparaat nooit onder water. Anders kan er onherstelbare schade optreden.

- Mochten er zich nog haren in het scheermes 4 bevinden, maak dit dan met de reinigingsborstel 9 schoon.
- Veeg de behuizing af met een droge doek.
- Plaats altijd de beschermdop 1 voordat u het product opbergt.
- Bewaar het product op een koele en droge plek.

● Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De mesjes 4 bewegen zeer langzaam.	De batterij 10 is leeg.	Vervang de batterij 10 (zie afb. B en C).
	De mesjes 4 zijn verstopt en moeten worden schoongemaakt.	Reinig het mesje 4 voorzichtig onder stromend water. Gebruik de meegeleverde reinigingsborstel 9 als er zich nog haren in het mesje 4 bevinden.
Het product kan niet worden ingeschakeld.	De batterij 10 is leeg.	Vervang de batterij 10 (zie afb. B en C).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgaande product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangevozen instantie informeren.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van

aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 480293_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CEIPX4

● EG-verklaring van overeenstemming

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 480293_2410)

IAN: 480293_2410
Productidentificatie: "Cien BEAUTY" NEUS- EN OORHAARTRIMMER
Modelnummer: HG12969

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

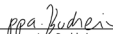
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	17.12.2024		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder

Legenda zastosowanych piktogramów ..	Strona	97
---	--------	----

Wstęp	Strona	98
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona	99
Opis części.....	Strona	99
Dane techniczne	Strona	100
Zakres dostawy	Strona	100

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	100
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona	103

Przed pierwszym użyciem	Strona	106
Wkładanie / wymiana baterii	Strona	107
Nakładanie / zdejmowanie nasadki	Strona	108

Obsługa	Strona	108
Włączanie / wyłączanie	Strona	108
Usuwanie włosów z nosa i uszu.....	Strona	109

Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie	Strona	109
---	--------	-----

Usuwanie błędów	Strona	111
------------------------------	--------	-----

Utylizacja	Strona	111
-------------------------	--------	-----

Gwarancja.....	Strona	114
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	116
Serwis.....	Strona	117

Deklaracja zgodności WE.....	Strona	118
-------------------------------------	--------	-----

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe
	Ochrona przed pryskającą wodą
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Nie deformować/uszkadzać
	Nie otwierać/wyjmować
	Nie należy mieszać różnych typów i marek

Legenda zastosowanych piktogramów



Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii



Nie ładować



Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.



Nie zwierać



Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie

Trymer do nosa i uszu

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi

obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produktu przeznaczony jest wyłącznie do usuwania włosów z nosa i uszu. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku. Nie jest on dopuszczony do zastosowań profesjonalnych. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użycia.

● Opis części

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Kapturek ochronny | 6 | Przełącznik WŁĄCZ/
WYŁĄCZ |
| 2 | Ostona ostrza | 7 | Obudowa trymera |
| 3 | Nakładka trymera do
nosa i uszu | 8 | Pokrywa komory baterii |
| 4 | Ostrze | 9 | Szczoteczka do
czyszczenia |
| 5 | Wałek napędu | 10 | Bateria |

● Dane techniczne

Bateria:	1,5 V === Bateria (AA), (LR6)
Stopień ochrony:	IPX4 (ochrona przed pryskającą wodą)
Poziom ciśnienia akustycznego emisji:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Zakres dostawy

- 1 trymer do nosa i uszu
- 1 szczoteczka do czyszczenia
- 1 bateria
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INSTRUKCJE WRAZ ZE WSKAZÓWKAMI BEZPIECZEŃSTWA ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Nie można zwierać zacisków przyłączeniowych.
- **OSTROŻNIE!** Produkt nie jest zabawką! Uważać, aby artykuł nie znajdował się w zasięgu dzieci. Dzieci nie dostrzegają zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzeń elektrycznych.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur oraz wilgoci, w przeciwnym wypadku bowiem może dojść do jego uszkodzenia.
- Nie narażać urządzenia na silne uderzenia lub obciążenia.
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń, konieczności naprawy lub innych problemów należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

 **OSTRZEŻENIE!** Chronić urządzenie przed wilgocią! Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatory wyciekną, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

- Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Wyczerpane baterie/akumulatory wyjąć z produktu i zutylizować je w bezpieczny sposób.

● Przed pierwszym użyciem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Wkładanie/wymiana baterii (patrz rys. B)

- Przytrzymać pionowo obudowę trymera [7] i przekreślić pokrywę komory baterii [8] w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż oznaczenie (⏏) na pokrywie komory baterii [8] będzie skierowane na oznaczenie strzałką (patrz rys. B) na spodzie obudowy trymera [7].
- Zdjąć pokrywę komory baterii [8] z obudowy trymera [7].
- Ewentualnie wyjąć zużytą baterię [10].
- Włożyć nową baterię typu AA (LR6) do obudowy trymera [7] (patrz rys. C).

Wskazówka: Należy przy tym zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów. Jest ono pokazane na dolnej stronie obudowy trymera [7].

- Pokrywę komory baterii [8] nałożyć ponownie na obudowę trymera [7].
- Przytrzymać pionowo obudowę trymera [7] i przekreślić pokrywę komory baterii [8] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aż oznaczenie (⏏) na pokrywie komory baterii [8] będzie skierowane na oznaczenie kropką na spodzie obudowy trymera [7].

● Nakładanie/zdejmowanie nasadki (patrz rys. D)

- Wyłączyć produkt. Obudowę trymera [7] trzymać pionowo.
- Zdjąć kapturek ochronny [1], ściągnąc go z obudowy trymera [7].
- Obrócić nakładkę trymera do nosa i uszu [3] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją odkręcić i zdjąć.
- Obrócić nakładkę trymera do nosa i uszu [3] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamocować.

● Obsługa

Wskazówka: Produktu nie należy używać, jeżeli ostrze [4] jest zdeformowane lub uszkodzone.

● Włączanie/wyłączanie

Włączanie:

- Obudowę trymera [7] trzymać pionowo. Zdjąć kapturek ochronny [1] i przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6] w górę.

Wyłączanie:

- Obudowę trymera [7] trzymać pionowo. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6] w dół i założyć kapturek ochronny [1].

● Usuwanie włosów z nosa i uszu

- Nałożyć nasadkę trymera do nosa i uszu [3], jak opisano to w rozdziale „Nakładanie/zdejmowanie nasadki”.
- Włączyć produkt, jak jest to opisane w rozdziale „Włączanie/wyłączanie”.

- **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!** Uważać na to, aby nie wprowadzać produktu zbyt głęboko do nosa lub uszu. Ostrożnie wprowadzić końcówkę osłony ostrza [2] do przedniej części nozdrza lub ucha. Wykonując małe, koliste ruchy usunąć włosy z nosa lub ucha.
- Po użyciu wyłączyć produkt, jak jest to opisane w rozdziale „Włączanie/wyłączanie”.

● Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie

Wskazówka: Zawsze wyłączać produkt przed czyszczeniem.

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji. Mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni produktu.
- Zdjąć nakładkę trymera do nosa i uszu [3] jak pokazano na rysunku D i dokładnie wyczyścić ją pod bieżącą wodą. Następnie całkowicie osuszyć nakładkę trymera do nosa i uszu [3], zanim ponownie użyje się produktu.

Uwaga: Produkt jest chroniony tylko przed pryskającą wodą. Nigdy nie należy zanurzać go w wodzie. W przeciwnym wypadku może dojść do powstania nieodwracalnych szkód materialnych.

- Jeżeli na ostrzu [4] znajdują się jeszcze włosy, należy je usunąć za pomocą szczoteczki do czyszczenia [9].
- Obudowę przetrzeć suchą szmatką.
- W celu przechowywania produktu zawsze nakładać kapturek ochronny [1].
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

● Usuwanie błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Ostrza [4] poruszają się bardzo powoli.	Bateria [10] jest wyczerpana.	Wymienić baterię [10] (patrz rys. B i C).
	Ostrza [4] są zatkane i należy je wyczyścić.	Ostrożnie wyczyścić ostrze [4] pod bieżącą wodą. Jeżeli na ostrzu [4] znajdują się jeszcze włosy, należy je usunąć za pomocą szczoteczki do czyszczenia [9].
Nie można włączyć produktu.	Bateria [10] jest wyczerpana.	Wymienić baterię [10] (patrz rys. B i C).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć

szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/ akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym

miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 480293_2410) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CEIPX4

Deklaracja zgodności WE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 480293_2410)

IAN:

480293_2410

Nazwa produktu:

"Cien BEAUTY" TRYMER DO NOSA I USZU

Oznaczenie modelu:

HG12969

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm

Miejsce

17.12.2024

Data



ppa. Stefan Haensele

Prokurent



ppa. Jens Buchheim

Prokurent

Legenda použitých piktogramů	Strana 120
Úvod	Strana 121
Použití ke stanovenému účelu	Strana 122
Popis dílů	Strana 122
Technická data	Strana 122
Rozsah dodávky	Strana 123
Bezpečnostní upozornění	Strana 123
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory....	Strana 125
Před prvním použitím	Strana 128
Vložení a výměna baterie	Strana 129
Nasazení a sejmутí nástavce	Strana 130
Obsluha	Strana 130
Zapnutí a vypnutí.....	Strana 130
Odstranění nosních a ušních chloupků	Strana 131
Čištění, ošetřování, skladování	Strana 131
Odstranění poruch	Strana 132
Zlikvidování	Strana 133
Záruka	Strana 135
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 136
Servis	Strana 137
ES prohlášení o shodě	Strana 138

Legenda použitých piktogramů

	Stejnosměrný proud/stejnosměrné napětí
	Ochrana před stříkající vodou
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Nevhazujte do ohně
	Nevkládejte chybně
	Nedeformujte/nepoškozujte
	Neotevírejte/nerozebírejte
	Nekombinujte různé typy a značky

Legenda použitých piktogramů



Nekombinujte nové a použité baterie



Nenabíjejte



Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.



Nezkratujte



Dbejte na správné vložení

Zastříhovač nosních a ušních chloupků

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte

výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen jen k odstraňování lidských nosních a ušních chloupků. Výrobek je určen jen k soukromému používání. Není povolen pro živnostenské podnikání. Výrobce neručí za škody způsobené chybným použitím.

● Popis dílů

1	Ochranná krytka	6	Vypínač
2	Ochrana břitů	7	Těleso zastříhovače
3	Nástavec na nosní a ušní chloupky	8	Víčko přihrádky na baterie
4	Břity	9	Čisticí kartáček
5	Pohonná hřídel	10	Baterie

● Technická data

Baterie:	baterie 1,5 V --- (AA), (LR6)
Stupeň ochrany:	IPX4 (chráněno proti stříkající vodě)
Hladina intenzity zvuku:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Rozsah dodávky

- 1 zastříhovač nosních a ušních chloupků
- 1 čistící kartáček
- 1 baterie
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!

- Připojovací svorky se nesmí zkratovat.
- **POZOR!** Tento výrobek není hračka! Nepatří do rukou dětem. Děti nemohou rozpoznat nebezpečí při zacházení s elektrickými spotřebiči.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými,

smyslovými nebo duševními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Pokud zjistíte nějaká poškození, zařízení nepoužívejte.
- Nikdy nevystavujte výrobek vysokým teplotám a vlhkosti, neboť jinak se výrobek může poškodit.
- Nevystavujte výrobek silným nárazům nebo namáháním.
- Při poškozeních, opravách nebo jiných problémech se obraťte na odborného elektrotechnika.



VÝSTRAHA!

Přístroj chránit před vlhkostí! Nikdy neponořujte výrobek do vody.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

■ **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



■ **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nenabíjecí baterie nikdy

znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned

potřísněná místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé i poškozené

baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poškození. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!

- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tampónem!
- Vyjměte z výrobku vybité baterie/akumulátory a bezpečně je zlikvidujte.

● Před prvním použitím

Upozornění: Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

● Vložení a výměna baterie (viz obr. B)

- Držte těleso zastříhovače [7] ve svislé poloze a otočte víčkem přihrádky na baterie [8] ve směru chodu hodinových ručiček, až se značka () na víčku přihrádky na baterie [8] zarovná se značkou šipky (viz obr. B) na dolní straně tělesa zastříhovače [7].
- Potom sejměte víčko přihrádky na baterie [8] z tělesa zastříhovače [7].
- V případě potřeby vyjměte vybitou baterii [10].
- Vložte novou baterii AA (LR6) do tělesa zastříhovače [7] (viz obr. C).

Upozornění: Dbejte přitom na správnou polaritu. Správná polarita je vyznačená na dolní straně tělesa zastříhovače [7].

- Nasad'te víčko přihrádky na baterie [8] zase zpátky na těleso zastříhovače [7].
- Držte těleso zastříhovače [7] ve svislé poloze a otočte víčkem přihrádky na baterie [8] proti směru chodu hodinových ručiček, až se značka () na víčku přihrádky na baterie [8] zarovná s tečkou na dolní straně tělesa zastříhovače [7].

● Nasazení a sejmutí nástavce (viz obr. D)

- Vypněte výrobek. Držte těleso zastříhovače [7] svisle a pevně.
- Sejměte krytku [1] stažením z tělesa zastříhovače [7].
- K povolení a sejmutí nástavce na nosní a ušní chloupky [3] ho otočte proti směru chodu hodinových ručiček.
- K připevnění nástavce na nosní a ušní chloupky [3] ho otočte ve směru chodu hodinových ručiček.

● Obsluha

Upozornění: výrobek s poškozeným nebo deformovaným břitem [4] nepoužívejte.

● Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

- Držte těleso zastříhovače [7] svisle a pevně. Sejměte krytku [1] a posuňte vypínač [6] směrem nahoru.

Vypnutí:

- Držte těleso zastříhovače [7] svisle a pevně. Posuňte vypínač [6] směrem dolů a nasadíte krytku [1].

● Odstranění nosních a ušních chloupků

- Nasadíte nástavec na ušní a nosní chloupky [3] podle popisu v kapitole „Nasazení a sejmutí nástavce“.
- Zapněte výrobek podle popisu v kapitole „Zapínání a vypínání“.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Dávejte pozor, abyste nezavedli výrobek příliš hluboko do nosu resp. do uší. Zavedte pouze špičku ochrany ostří [2] opatrně do přední části nosní dírky nebo ucha. Malými krouživými pohyby odstraňujte nosní, resp. ušní chloupky.
- Vypněte výrobek podle popisu v kapitole „Zapínání a vypínání“.

● Čištění, ošetřování, skladování

Upozornění: Před čištěním výrobek vždy vypněte.

- Nepoužívejte žádné žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky. Tyto prostředky by mohly poškodit povrch výrobku.

- Sejměte nástavec na nosní a ušní chloupky [3] podle obrázku D a vymyjte ho pečlivě pod tekoucí vodou. Před dalším použitím nechte nástavec na nosní a ušní chloupky [3] úplně uschnout.
- Pozor:** Výrobek je chráněn jen před stříkající vodou. Nikdy je neponořujte pod vodu. V opačném případě hrozí neopravitelné poškození.
- Jestliže zůstanou chloupky na břitech [4] použijte na vyčištění čisticí kartáček [9].
- Kryt očistěte suchou utěrkou.
- Před uložením výrobku nasazujte vždy ochrannou krytku [1].
- Uchovávejte výrobek na chladném a suchém místě.

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Břity [4] se pohybují velmi pomalu.	Baterie [10] je vybitá.	Vyměňte baterii [10] (viz obr. B a C).

Porucha	Příčina	Řešení
	Břity [4] jsou ucpané a musí se vyčistit.	Vymyjte břity [4] opatrně pod tekoucí vodou. Jestliže zůstanou vlasy na břitech [4] použijte na vyčištění přiložený čisticí kartáček [9].
Výrobek nelze zapnout.	Baterie [10] je vybitá.	Vyměňte baterii [10] (viz obr. B a C).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/ 20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 480293_2410) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

C€IPX4

● ES prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 480293_2410)

IAN:	480293_2410
Identifikace produktu:	"Cien BEAUTY" ZASTŘIHOVAČ NOSNÍCH A UŠNÍCH CHLOUPKŮ
Číslo modelu:	HG12969

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/30/EU
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Směrnice 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	17.12.2024		
Místo	Datum	ppa. Stefan Haense Prokurista	ppa. Jens Buchheim Prokurista

Legenda použitých piktogramov	Strana 140
Úvod	Strana 141
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 142
Popis častí.....	Strana 142
Technické údaje.....	Strana 143
Rozsah dodávky.....	Strana 143
Bezpečnostné upozornenia	Strana 143
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií.....	Strana 146
Pred prvým použitím	Strana 149
Vkladanie / výmena batérie.....	Strana 149
Nasadenie / odstránenie nástavca.....	Strana 150
Obsluha	Strana 151
Za- / vypnutie.....	Strana 151
Odstraňovanie nosných a ušných chĺpkov.....	Strana 152
Čistenie, ošetrovanie, uschovanie	Strana 152
Odstránenie poruchy	Strana 153
Likvidácia	Strana 154
Záruka	Strana 156
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 157
Servis.....	Strana 158
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 159

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nehádzajte do ohňa
	Nevkladajte nesprávne
	Nedeformujte/nepoškodzuje
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky batérií

Legenda použitých piktogramov



Nemiešajte nové a použité batérie



Nenabíjajte



Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.



Neskratujte



Skontrolujte, či sú správne vložené

Zastrihávač chĺpkov v nose a ušiach

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba

v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je určený výlučne na odstraňovanie ľudských chlpkov v nose a ušiach. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie. Výrobok nie je schválený na komerčné účely. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania.

● Popis častí

- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Ochranný kryt | 6 | Za-/vypínač |
| 2 | Ochrana čepeľí | 7 | Schránka zastrihávača |
| 3 | Nástavec zastrihávača nosných a ušných chlpkov | 8 | Kryt priečinka pre batériu |
| 4 | Čepeľ | 9 | Čistiaca kefa |
| 5 | Hnací hriadel | 10 | Batéria |

● Technické údaje

Batéria:	1,5 V === batéria (AA), (LR6)
Stupeň ochrany:	IPX4 (chránené pred striekajúcou vodou)
Emisná hladina akustického tlaku:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Rozsah dodávky

- 1 strihač chlpkov v nose a ušiach
- 1 čistiaca kefka
- 1 batéria
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!

- Pripojovacie svorky nesmiete skratovať.
- **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Výrobok udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Výrobok nevystavujte vysokým teplotám a vlhkosti, v opačnom prípade sa môže výrobok poškodiť.
- Výrobok nevystavujte silným nárazom ani silnému namáhaniu.
- V prípade zistenia poškodení, potrebných opráv alebo iných problémov s prístrojom sa obráťte na elektrikára.

 **VAROVANIE!** Prístroj chráňte pred vlhkosťou! Výrobok nikdy neponárajte do vody.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/ akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EX-PLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!

- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie vyberte z výrobku a bezpečne ich zlikvidujte.

● Pred prvým použitím

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

● Vkladanie/ výmena batérie (pozri obr. B)

- Schránku zastrihávača [7] pevne držte vo zvislej polohe a otočte kryt priečinka na batérie [8] v smere

hodinových ručičiek tak, aby značka (I) na kryte priečinka na batérie [8] bola v jednej rovine so značkou šípky (pozri obr. B) na spodnej strane schránky zastrihávača [7].

- Odstráňte kryt priečinka pre batérie [8] zo schránky zastrihávača [7].
- V prípade potreby vyberte vybitú batériu [10].
- Vložte novú batériu typu AA (LR6) do schránky zastrihávača [7] (pozri obr. C).

Upozornenie: Dbajte pritom na správnu polaritu. Táto je znázornená na spodnej strane schránky zastrihávača [7].

- Kryt priečinka pre batérie [8] opäť nasadíte na schránku zastrihávača [7].
- Schránku zastrihávača [7] pevne držte vo zvislej polohe a otočte kryt priečinka na batérie [8] v smere hodinových ručičiek tak, aby značka (I) na kryte priečinka na batérie [8] bola v jednej rovine so značkou bodky na spodnej strane schránky zastrihávača [7].

● Nasadenie/odstránenie nástavca (pozri obr. D)

- Vypnite výrobok. Pevne držte schránku zastrihávača [7] zvisle.

- ❑ Odstráňte ochranný kryt [1] tak, že ho stiahnete zo schránky zastrihávača [7].
- ❑ Zatočte nástavec zastrihávača nosných a ušných chĺpkov [3] proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho uvoľnili a odstránili.
- ❑ Zatočte nástavec zastrihávača nosných a ušných chĺpkov [3] v smere hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili.

● **Obsluha**

Poznámka: Výrobok nepoužívajte, ak je čepeľ [4] zdeformovaná alebo poškodená.

● **Za-/vypnutie**

Zapnutie:

- ❑ Pevne držte schránku zastrihávača [7] zvisle. Odstráňte ochranný kryt [1] a posuňte za-/vypínač [6] smerom nahor.

Vypnutie:

- ❑ Pevne držte schránku zastrihávača [7] zvisle. Posuňte za-/vypínač [6] smerom nadol a nasad'te ochranný kryt [1].

● Odstraňovanie nosných a ušných chlčkov

- Nasadte nástavec zastrihávača nosných a ušných chlčkov [3] ako je popísané v kapitole „Nasadenie/ odstránenie nástavca“ na výrobok.
- Zapnite výrobok ako je popísané v kapitole „Za-/vypínanie“.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**
Dbajte na to, aby ste výrobok nezaviedli príliš hlboko do nosa resp. uší. Do prednej časti nosovej dierky, resp. ucha opatrne zavádzajte iba špičku ochrany čepele [2]. Malými kruhovými pohybmi odstráňte nosné, resp. ušné chlčky.
- Po použití vypnite výrobok ako je popísané v kapitole „Za-/vypínanie“.

● Čistenie, ošetrovanie, uschovanie

Poznámka: Výrobok pred čistením vždy vypnite.

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky. Tieto by mohli poškodiť povrch výrobku.
- Odstráňte nástavec zastrihávača nosných a ušných chlčkov [3] ako je zobrazené na obrázku D a dôkladne ho vyčistite pod tečúcou vodou. Následne nechajte nástavec zastrihávača nosných a ušných chlčkov [3]

úplne vyschnúť predtým, ako budete výrobok znova používať.

Pozor: Výrobok obsahuje iba ochranu proti striekajúcej vode. Nikdy ho neponárajte pod vodu. Inak hrozí nebezpečenstvo vzniku neopraviteľnej vecnej škody.

- Ak sa ešte v čepeli nachádzajú chlípky [4] vyčistíte ju čistiacou kefkou [9].
- Schránku čistíte iba suchou handričkou.
- Pre uskladnenie výrobku naň prosím vždy nasadíte ochranný kryt [1].
- Výrobok uschovajte na chladnom a suchom mieste.

● Odstránenie poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Čepele [4] sa pohybujú veľmi pomaly.	Batéria [10] je vybitá.	Vymeňte batériu [10] (pozri obr. B a C).
	Čepele [4] sú upchaté a je potrebné ich vyčistiť.	Čepel' [4] opatrne očistíte pod tečúcou vodou. Použite priloženú čistiacu kefu [9], ak sa v čepeli [4] nachádzajú chlípky.

Porucha	Príčina	Riešenie
Produkt sa nezapína.	Batéria 10 je vybitá.	Vymeňte batériu 10 (pozri obr. B a C).

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 480293_2410) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CEIPX4

● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 480293_2410)

IAN: 480293_2410
Identifikácia produktu: "Cien BEAUTY" ZASTRIHÁVAČ CHLPKOV V NOSE A UŠIACH
Číslo modelu: HG12969

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odказы na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Smernica 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm

Miesto

17.12.2024

Dátum

ppa. Stefan Haensel ppa. Jens Buchheim
Prokurista Prokurista

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 161
--	------------

Introducción	Página 162
Uso adecuado	Página 163
Descripción de los componentes	Página 163
Características técnicas	Página 164
Contenido	Página 164

Medidas de seguridad	Página 164
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 167

Antes del primer uso	Página 170
Colocar / cambiar la pila	Página 171
Colocar / quitar el cabezal	Página 172

Manejo	Página 172
Encendido / apagado	Página 172
Retirar el vello de la nariz y las orejas	Página 173

Limpieza, cuidados y conservación	Página 174
--	------------

Solucionar problemas	Página 175
-----------------------------------	------------

Eliminación	Página 175
--------------------------	------------

Garantía	Página 177
Tramitación de la garantía	Página 178
Asistencia	Página 179

Declaración de conformidad de la CE	Página 180
--	------------

Leyenda de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua
	Protección contra salpicaduras de agua
	El marcado CE confirma la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	No arrojar al fuego.
	No insertar erróneamente.
	No deformar/dañar.
	No abrir/desmontar.
	No mezclar tipos y marcas diferentes.

Legenda de pictogramas utilizados



No mezclar pilas nuevas y usadas.



No cargar.



Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.



No poner en cortocircuito.



Colocar correctamente.

Cortapelo de nariz y orejas

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto

únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso adecuado**

Este producto está previsto únicamente para eliminar el pelo masculino de nariz y orejas. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado. No es apto para el uso con fines comerciales. El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por un uso inadecuado.

● **Descripción de los componentes**

- | | | | |
|---|--|----|-----------------------------------|
| 1 | Tapa protectora | 6 | Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO |
| 2 | Protector de la hoja | 7 | Cuerpo del cortapelos |
| 3 | Cabezal del cortapelos de nariz y orejas | 8 | Tapa del compartimento de la pila |
| 4 | Cuchilla | 9 | Cepillo de limpieza |
| 5 | Eje motriz | 10 | Pila |

● Características técnicas

Pila:	1,5 V === pila (AA), (LR6)
Tipo de protección:	IPX4 (resistente a salpicaduras de agua)
Nivel de presión acústica de emisión:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Contenido

- 1 cortapelo de nariz y orejas
- 1 cepillo de limpieza
- 1 pila
- 1 manual de instrucciones



Medidas de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

- Los bornes de conexión no deben ponerse en cortocircuito.
- **¡PRECAUCIÓN!** ¡Este producto no es ningún juguete! Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de aparatos eléctricos.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los

niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.

- No utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- No exponga el aparato a temperaturas elevadas ni a la humedad, ya que el producto puede sufrir daños.
- No propine fuertes golpes al producto ni lo someta a grandes esfuerzos mecánicos.
- En caso de daños, reparaciones u otro tipo de problemas, diríjase a un técnico electricista.

 **¡ADVERTENCIA!** ¡Proteja el aparato de la humedad! Nunca sumerja el producto en el agua.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las baterías/pilas se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la

zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

- Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire las pilas/baterías gastadas del producto y deséchelas de forma segura.

● Antes del primer uso

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

● Colocar/cambiar la pila (ver fig. B)

- Sujete firmemente el cuerpo del cortapelos [7] en vertical y gire la tapa del compartimento de la pila [8] en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca (I) de la tapa del compartimento de la pila [8] quede orientada a la marca de flecha (ver fig. B) situada en la parte inferior del cuerpo del cortapelos [7].
- Retire la tapa del compartimento de la pila [8] del cuerpo del cortapelos [7].
- Si procede, retire la pila gastada [10].
- Inserte una pila nueva del tipo AA (LR6) en la carcasa del cortapelos [7] (ver fig. C).

Nota: Tenga en cuenta la polaridad correcta. Esta se muestra en la parte inferior del cuerpo del cortapelos [7].

- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila [8] en el cuerpo del cortapelos [7].
- Sujete firmemente el cuerpo del cortapelos [7] en vertical y gire la tapa del compartimento de la pila [8] en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la marca (I) de la tapa del compartimento de la pila [8] quede orientada a la marca de punto situada en la parte inferior del cuerpo del cortapelos [7].

● Colocar/quitar el cabezal (ver fig. D)

- Apague el producto. Sujete firmemente el cuerpo del cortapelos [7] en vertical.
- Retire la tapa protectora [1] extrayéndola del cuerpo del cortapelos [7].
- Gire el cabezal de cortapelos de nariz y orejas [3] en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlo y poder retirarlo.
- Gire el cabezal de cortapelos de nariz y orejas [3] en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.

● Manejo

Nota: No utilice el producto si la hoja [4] está deformada o dañada.

● Encendido/apagado

Conexión:

- Sujete firmemente el cuerpo del cortapelos [7] en vertical. Retire la tapa protectora [1] y desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] hacia arriba.

Apagar:

- Sujete firmemente el cuerpo del cortapelos [7] en vertical. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] hacia abajo e inserte la tapa protectora [1].

● Retirar el vello de la nariz y las orejas

- Coloque el cabezal de corte para nariz y orejas [3] en el producto tal y como se describe en el capítulo „Colocar/quitar cabezal“.
- Encienda el producto tal y como se describe en el capítulo „Encendido/apagado“.
- **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Tenga cuidado de no introducir el producto demasiado profundo en la nariz y las orejas. Introduzca con cuidado solo la punta del protector de cuchilla [2] en la zona frontal de la nariz o la oreja. Retire con pequeños movimientos circulares el pelo de la nariz y de las orejas.
- Apague el producto después de su uso tal y como se describe en el capítulo „Encendido/apagado“.

● Limpieza, cuidados y conservación

Nota: Apague el producto antes de limpiarlo.

- No emplee productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Pueden dañar la superficie del producto.
- Retire el cabezal del cortapelos para nariz y orejas [3] como se muestra en la figura D y límpielo bien bajo un chorro de agua. A continuación, deje que el cabezal del cortapelos para nariz y orejas [3] se seque por completo antes de volver a utilizar el producto.

Nota: El producto está protegido exclusivamente contra salpicaduras de agua. Nunca lo sumerja en el agua. De lo contrario puede sufrir daños irreparables.

- Si aún quedan vellos en la hoja [4], retírelos con el cepillo de limpieza [9].
- Limpie la carcasa con un paño seco.
- Guarde el producto siempre con la tapa protectora [1].
- Conserve el producto en lugar fresco y seco.

● Solucionar problemas

Error	Causa	Solución
Las cuchillas 4 se mueven muy lento.	La pila 10 está gastada.	Sustituya la pila 10 (ver fig. B y C).
	Las cuchillas 4 están bloqueadas y deben limpiarse.	Limpie la cuchilla 4 con cuidado bajo un chorro de agua. Si aún quedan vellos en la cuchilla 4 , utilice el cepillo de limpieza 9 suministrado para retirarlos.
El producto no se enciende.	La pila 10 está gastada.	Sustituya la pila 10 (ver fig. B y C).

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan

lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 480293_2410) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CEIPX4

● Declaración de conformidad de la CE

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 480293_2410)

IAN:	480293_2410
Identificación del producto:	"Cien BEAUTY" CORTAPELO DE NARIZ Y OREJAS
Número de modelo:	HG12969

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm	17.12.2024		
Lugar	Fecha	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Procurador	Procurador

De anvendte piktogrammers legende	Side 182
--	-----------------

Indledning	Side 183
Anvendelsesområde	Side 184
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 184
Tekniske data	Side 185
Leveringsomfang	Side 185

Sikkerhedsinformationer	Side 185
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 187

Inden førstegangsibrugtagning	Side 191
Isætning / udskiftning af batteri	Side 191
Påsætning / fjernelse af opsats	Side 192

Betjening	Side 192
Tænd / sluk	Side 193
Fjernelse af næse- og ørehår	Side 193

Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring	Side 194
---	-----------------

Ret fejl	Side 195
-----------------------	-----------------

Bortskaffelse	Side 195
----------------------------	-----------------

Garanti	Side 197
Afvikling af garantisager	Side 198
Service	Side 199

EU-overensstemmelseserklæring	Side 200
--	-----------------

De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm/-spænding
	Sprøjtevandsbeskyttet
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-retningslinjer for dette produkt.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke smides ind i ild
	Må ikke ilægges forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad i mindre dele

De anvendte piktogrammers legende



Brug ikke forskellige typer og mærker sammen



Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden



Må ikke oplades



Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.



Må ikke kortsluttes



Vær opmærksom på korrekt ilægning

Næse- og øretrimmer

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige

informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukket beregnet til fjernelse af menneskehår fra næse og ører. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug. Det er ikke godkendt til erhvervsmæssige formål. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår gennem uhensigtsmæssig brug.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|------------------|
| 1 | Beskyttelseshætte | 6 | TÆND-/SLUK-knap |
| 2 | Bladbeskyttelse | 7 | Trimmerkabinat |
| 3 | Næse- og ørehårtrimmer-opsats | 8 | Batterirumshætte |
| 4 | Blad | 9 | Rengøringsbørste |
| 5 | Drevaksel | 10 | Batteri |

● Tekniske data

Batteri:	1,5 V=== batteri (AA), (LR6)
Beskyttelsesgrad:	IPX4 (sprøjtevandssikret)
Emmissionslydtryksniveau:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Leveringsomfang

- 1 næse- og øretrimmer
- 1 rengøringsbørste
- 1 batteri
- 1 brugsvejledning



Sikkerhedsinformationer

**ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER
OG ANDRE DOKUMENTER BØR
OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!**

- Tilslutningsklemmerne må ikke kort-sluttes.

- **FORSIGTIG!** Dette produkt er ikke legetøj for børn! Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn. Børn kan ikke registrere farerne ved brug af elektriske produkter.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.
- Anvend ikke produktet, hvis det er beskadiget på nogen måde.

- Udsæt aldrig produktet for høje temperaturer og fugtighed, da det ellers kan tage skade.
- Udsæt ikke produktet for kraftige stød eller alvorlig belastning.
- Henvend dig til en elektriker ved defekter, reparationer eller andre problemer med apparatet.

**ADVARSEL!**

Beskyt apparatet mod fugt! Sænk aldrig produktet ned i vand.

**Sikkerhedshenvisninger
for batterier/akkuer**

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!

- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



EKSPLOSIONSFARE!

- Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier er lækket, undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSES- HANDSKER!

- Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med

det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.

- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

- Tag tomme batterier/genopladelige batterier ud af produktet, og bortskaf dem korrekt.

● Inden førstegangsbrugtagning

Henvisning: fjern samtligt forpakkingsmateriale fra produktet.

● Isætning/udskiftning af batteri (se afbildning B)

- Hold trimmerkabinettet [7] fast i lodret position og drej batterirumslåget [8] med uret, indtil markeringen (I) ved batterirumslåget [8] er justeret i forhold til pilemarkeringen (se afbildning B) på undersiden af trimmerkabinettet [7].
- Fjern batterirumslåget [8] fra trimmerkabinettet [7].
- Fjern i givet fald det brugte batteri [10].
- Isæt et nyt batteri af typen AA (LR6) i trimmerkabinettet [7] (se afbildning C).

Bemærk: Vær opmærksom på den korrekte polaritet. Denne bliver vist på bagsiden af trimmerkabinettet [7].

- Sæt batterirumslåget [8] på trimmerkabinettet [7] igen.
- Hold trimmerkabinettet [7] fast i lodret position og drej batterirumslåget [8] mod uret, indtil markeringen (U) ved batterirumslåget [8] er justeret i forhold til punktmarkeringen på undersiden af trimmerkabinettet [7].

● Påsætning/fjernelse af opsats (se afbildning D)

- Sluk for produktet. Hold trimmerkabinettet [7] i en lodret position.
- Fjern beskyttelseshætten [1], idet du trækker den af trimmerkabinettet [7].
- Drej næse- og ørehårtrimmer-opsatsen [3] mod uret, for at løsne og fjerne den.
- Drej næse- og ørehårtrimmer-opsatsen [3] med uret, for at fastgøre den.

● Betjening

Bemærk: Anvend ikke produktet når bladet [4] er deformeret eller beskadiget.

● Tænd/sluk

Tænd:

- Hold trimmerkabinettet **7** i en lodret position. Fjern beskyttelseshætten **1** og skyd TÆND-/SLUK-kontakten **6** opad.

Sluk:

- Hold trimmerkabinettet **7** i en lodret position. Skyd TÆND-/SLUK-kontakten **6** nedad og sæt beskyttelseshætten **1** på.

● Fjernelse af næse- og ørehår

- Anbring næse- og ørehårtrimmer-opsatsen **3**, som beskrevet i kapitlet „Påsætning/fjernelse af opsats“ på produktet.
- Tænd for produktet som beskrevet i kapitlet „Tænde/slukke“.
- **OBS! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Vær opmærksom på ikke at føre produktet for langt ind i næse, henholdsvis ører. Før kun spidsen af bladbeskyttelsen **2** forsigtigt ind i den forreste del af næseboret eller i øret. Med små cirkelformede bevægelser fjerner du næse- eller ørehårene.
- Sluk for produktet som beskrevet i kapitlet „Tænde/slukke“.

● **Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring**

Henvisning: sluk altid for produktet inden rengøringen.

- Brug ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler. De kan beskadige produktets overflade.
- Fjern næse- og ørehårtrimmer-opsatsen [3] sok vist i afbildning D og rengør den grundigt under rindende vand. Lad næse- og ørehårtrimmer-opsatsen [3] efterfølgende fuldstændigt tørre, inden du igen anvender produktet igen.

Obs: produktet er kun sprøjevandsbeskyttet. Læg det aldrig ned i vand. Ellers beskadiges det og kan ikke repareres igen.

- Hvis der stadig sidder hår på klingen [4] rengøres denne med rengøringsbørsten [9].
- Rengør kabinettet med en tør klud.
- Sæt altid beskyttelseshætten [1] på, når produktet skal opbevares.
- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted.

● Ret fejl

Fejl	Årsag	Løsning
Bladene 4 bevæger sig meget langsomt.	Batteriet 10 er tomt.	Skift batteriet 10 (se afbildningerne B og C).
	Bladene 4 er tilstoppet og bør rengøres.	Rengør bladet 4 forsigtigt under rindende vand. Brug den vedlagte rengøringsbørste 9 hvis der er hår i bladet 4 .
Produktet kan ikke tændes.	Batteriet 10 er tomt.	Skift batteriet 10 (se afbildningerne B og C).

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:
 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/
 80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 480293_2410) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CEIPX4

● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 480293_2410)

IAN:480293_2410

Produktidentifikation:"Cien BEAUTY" NÆSE- OG ØRETRIMMER

Modelnummer:HG12969

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Ihændehaber af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland
Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

Sted

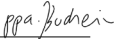
17.12.2024

Dato



ppa. Stefan Haensel

Prokurist



ppa. Jens Buchheim

Prokurist

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 202
Introduzione	Pagina 203
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 204
Descrizione dei componenti	Pagina 204
Dati tecnici	Pagina 205
Volume di fornitura	Pagina 205
Avvertenze di sicurezza	Pagina 205
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 208
Prima del primo uso	Pagina 212
Inserimento / sostituzione della batteria.....	Pagina 212
Applicazione / rimozione della testina.....	Pagina 213
Utilizzo	Pagina 213
Accensione / spegnimento	Pagina 214
Taglio dei peli del naso e delle orecchie.....	Pagina 214
Pulizia, manutenzione e custodia	Pagina 215
Eliminazione degli errori	Pagina 216
Smaltimento	Pagina 217
Garanzia	Pagina 219
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 220
Assistenza	Pagina 221
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 222

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua
	Protetto contro gli spruzzi d'acqua
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco
	Non inserire scorrettamente
	Non deformare/danneggiare
	Non aprire/smontare
	Non mischiare tipi e marche diverse di batterie

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Non mescolare le batterie nuove con quelle usate



Non ricaricare



Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.



Non cortocircuitare



Assicurare l'inserimento corretto

Regolapeli per naso e orecchie

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze

di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'eliminazione di peli umani dal naso e dalle orecchie. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Esso non è destinato a un uso commerciale. Il produttore non risponde in caso di danni derivanti da un utilizzo non conforme.

● **Descrizione dei componenti**

- | | | | |
|---|--|----|------------------------------|
| 1 | Copertura di protezione | 7 | Alloggiamento del tagliapeli |
| 2 | Protezione lama | 8 | Coperchio del vano batterie |
| 3 | Testina tagliapeli per naso e orecchie | 9 | Spazzola di pulizia |
| 4 | Lama | 10 | Batteria |
| 5 | Albero di trasmissione | | |
| 6 | Interruttore ON/OFF | | |

● Dati tecnici

Batteria: 1,5 V $\equiv$ (tipo AA), (LR6)
Grado di protezione: IPX4 (protetto da spruzzi d'acqua)
Livello emissione sonora: < 72 dB(A), K = 3 dB

● Volume di fornitura

1 regolapeli per naso e orecchie
1 spazzolino di pulizia
1 batteria
1 manuale d'uso



Avvertenze di sicurezza

**CONSERVARE LE INDICAZIONI PER
LA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER
IL FUTURO!**

- Evitare il cortocircuito dei terminali.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. I bambini non possono riconoscere i pericoli causati dalla manipolazione di prodotti elettrici.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere

eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non utilizzare il prodotto se vi vengono riscontrati dei danni.
- Non esporre mai l'apparecchio ad alte temperature o a umidità, in quanto esso può subirne danni.
- Non esporre l'apparecchio ad urti o a sollecitazioni forti.
- In caso di danneggiamenti, di necessità di riparazione o di altri problemi, rivolgersi ad un elettricista.

 **ATTENZIONE!** Proteggere l'apparecchio dall'umidità! Non immergere mai il prodotto in acqua.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori

danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere gli accumulatori/batterie esausti/e dal prodotto e smaltirli/e in sicurezza.

● **Prima del primo uso**

Nota: Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

● **Inserimento/sostituzione della batteria (vedi Fig. B)**

- Tenere saldamente l'alloggiamento del tagliapeli [7] in posizione verticale e ruotare il coperchio del vano batterie [8] in senso orario finché il contrassegno (Ⓜ) presente sul coperchio del vano batterie [8] non sarà orientato verso la freccia (vedi Fig. B) ubicata sul lato inferiore dell'alloggiamento del tagliapeli [7].
- Rimuovere il coperchio del vano batterie [8] dall'alloggiamento del tagliapeli [7].
- Estrarre eventualmente la batteria esaurita [10].
- Inserire una nuova batteria di tipo AA (LR6) nell'alloggiamento del tagliapeli [7] (vedi fig. C).

Nota: rispettare la corretta polarità. Questa è indicata sul lato inferiore dell'alloggiamento del tagliapeli [7].

- Porre nuovamente il coperchio del vano batterie [8] sull'alloggiamento del tagliapeli [7].
- Tenere saldamente l'alloggiamento del tagliapeli [7] in posizione verticale e ruotare il coperchio del vano batterie [8] in senso antiorario finché il contrassegno

(II) presente sul coperchio del vano batterie [8] non sarà orientato verso il contrassegno a forma di punto ubicato sul lato inferiore dell'alloggiamento del tagliapeli [7].

● Applicazione/rimozione della testina (vedi Fig. D)

- Spegner il prodotto. Tenere saldamente l'alloggiamento del tagliapeli [7] in posizione verticale.
- Rimuovere la copertura di protezione [1] staccandola dall'alloggiamento del tagliapeli [7].
- Ruotare la testina tagliapeli per naso e orecchie [3] in senso antiorario per allentarla e rimuoverla.
- Ruotare la testina tagliapeli per naso e orecchie [3] in senso orario per fissarla.

● Utilizzo

Nota: non utilizzare il prodotto se la lama [4] dovesse essere deformata o danneggiata.

● Accensione/spegnimento

Accensione:

- Tenere saldamente l'alloggiamento del tagliapeli [7] in posizione verticale. Rimuovere la copertura di protezione [1] e spingere l'interruttore ON/OFF [6] verso l'alto.

Spegnimento:

- Tenere saldamente l'alloggiamento del tagliapeli [7] in posizione verticale. Spingere l'interruttore ON/OFF [6] verso il basso e riassemblare la copertura di protezione [1].

● Taglio dei peli del naso e delle orecchie

- Applicare la testina tagliapeli per naso e orecchie [3] come descritto sul prodotto nel capitolo „Applicazione/Rimozione della testina“.
- Accendere il prodotto come descritto nel capitolo „Accensione/Spegnimento“.
- **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Fare attenzione a non introdurre il prodotto troppo in profondità nel naso o nelle orecchie. Inserire con attenzione solo la punta della lama con protezione [2] nella zona

anteriore delle narici o dell'orecchio. Con dei piccoli movimenti circolari eliminare i peli dal naso o dalle orecchie.

- Spegnerne il prodotto dopo l'uso come descritto nel capitolo „Accensione/Spegnimento“.

● Pulizia, manutenzione e custodia

Nota: Spegnerne il prodotto prima di procedere alla sua pulizia.

- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi. Essi potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire accuratamente la testina del tagliapeli per naso e orecchie [3] sotto l'acqua corrente, come mostrato nella figura D. Prima di riutilizzare il prodotto, lasciare asciugare completamente la testina del tagliapeli per naso e orecchie [3].

Attenzione: Il prodotto è protetto solo contro gli spruzzi d'acqua. Non immergerlo mai nell'acqua. In caso contrario, esso potrebbe venire danneggiato irreparabilmente.

- Se nella lama [4] vi dovessero essere ancora dei peli, pulirli con lo spazzolino di pulizia [9].
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto.

- Quando si conserva il prodotto, apporre sempre la copertura di protezione **1**.
- Custodire il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

● Eliminazione degli errori

Errore	Causa	Soluzione
Le lame 4 si muovono molto lentamente.	La batteria 10 è scarica.	Sostituire la batteria 10 (vedi fig. B e C).
	Le lame 4 sono intasate e devono essere pulite.	Pulire con cura la lama 4 sotto l'acqua corrente. Se nella lama 4 vi dovessero essere ancora dei peli, utilizzare la spazzola di pulizia 9 in dotazione.
Il prodotto non si accende.	La batteria 10 è scarica.	Sostituire la batteria 10 (vedi fig. B e C).

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/
80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent



OU



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle
batterie/gli accumulatori procura
danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 480293_2410) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CEIPX4

Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 480293_2410)	
IAN:	480293_2410
Identificazione del prodotto:	"Cien BEAUTY" REGOLAPELI PER NASO E ORECCHIE
Numero di modello:	HG12969

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositorio della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co. KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	17.12.2024		
Luogo	Data	ppa. Stefan Haense	ppa. Jöns Buchheim
		Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 224
Bevezető	Oldal 225
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 226
Alkatrészleírás.....	Oldal 226
Műszaki adatok.....	Oldal 227
A csomagolás tartalma	Oldal 227
Biztonsági utalások	Oldal 227
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 230
Az első használat előtt	Oldal 233
Elem behelyezése / cseréje.....	Oldal 233
Fej felhelyezése / eltávolítása	Oldal 234
Üzemeltetés	Oldal 235
Be- / kikapcsolás	Oldal 235
Orr- és fűlszűrőzet eltávolítása	Oldal 236
Tisztítás, ápolás, tárolás	Oldal 236
Hibák elhárítása	Oldal 237
Mentesítés	Oldal 238
Garancia	Oldal 240
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 241
Szerviz.....	Oldal 242
EK megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 243

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség
	Fröccsenő víz elleni védelem
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne torzítsa el/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!



Ne töltsen!



Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!



Ne zárja rövidre!



Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Univerzális nyíró

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

Ez a termék kizárólag emberi orr- és fülszőrök eltávolítására szolgál. A termék kizárólag magánhasználatra készült. Nem alkalmas közületi felhasználásra. A gyártó nem felel a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

● **Alkatrészleírás**

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|-------------------|
| 1 | védősapka | 6 | BE/KI kapcsoló |
| 2 | pengevédő | 7 | trimmelő burkolat |
| 3 | orr- és fülszőrzet-vágó feltét | 8 | elemrekeszfedél |
| 4 | penge | 9 | tisztítókefe |
| 5 | hajtótengely | 10 | elem |

● **Műszaki adatok**

Elem:	1,5 V=== (AA), (LR6) elem
Védettség:	IPX4 (fröccsenő vízzel szemben védett)
Kibocsátott hangnyomás-szint:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● **A csomagolás tartalma**

- 1 univerzális nyíró
- 1 tisztítókefe
- 1 elem
- 1 használati útmutató



Biztonsági utalások

**ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI
TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖ-
VŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**

- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.
- **VIGYÁZAT!** Ez a termék nem gyerekjáték! Tartsa távol a terméket a gyermekektől. A gyermekek nem képesek azokat a veszélyeket felismerni, amelyek az elektromos készülék kezelése során felléphetnek.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a ter-

mékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ne használja a terméket, ha azon valamiféle károsodást tapasztal.
- Soha ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek vagy nedvesség hatásának, mert ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Ne tegye ki a terméket erős lökéseknek vagy mechanikai igénybevételeknek.
- A készülék károsodása esetén, annak javíttatása céljából, vagy a készülékkel kapcsolatos más problémák fellépése esetén forduljon egy elektromos szakemberhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Óvja a készüléket a nedvességtől! Soha ne merítse a terméket vízbe.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

- A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt!
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.

- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- Távolítsa el a termékből és ártalmatlanítsa biztonságosan a lemerült elemeket/akkumulátorokat.

● **Az első használat előtt**

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● **Elem behelyezése/cseréje** (lásd B. ábra)

- Tartsa függőlegesen a trimmelő burkolatot **7** és fordítsa el az elemrekesz-fedelet **8** az óramutató

járásával megegyező irányba addig, amíg a jelzés (II) az elemrekesz-fedélen [8] a trimmelő burkolat [7] alján látható nyíl jelzésre (lásd B. ábra) mutat.

- Ezután távolítsa el az elemrekesz-fedelelet [8] a trimmelő burkolatról [7].
- Ha szükséges, vegye ki a használt elemet [10].
- Helyezzen be egy új AA (LR6) típusú elemet a trimmelő burkolatba [7] (lásd C. ábra).

Tudnivaló: Ügyeljen a helyes polaritásra. Ez fel van tüntetve a trimmelő burkolat alján [7].

- Helyezze ismét vissza az elemrekesz-fedelelet [8] a trimmelő burkolatra [7].
- Tartsa függőlegesen a trimmelő burkolatot [7] és fordítsa el az elemrekesz-fedelelet [8] az óramutató járásával ellentétes irányba addig, amíg a jelzés (II) az elemrekesz-fedélen [8] a trimmelő burkolat [7] alján látható pont jelzésre mutat.

● Fej felhelyezése/eltávolítása (lásd D. ábra)

- Kapcsolja ki a terméket. Tartsa függőlegesen a trimmelő burkolatot [7].
- Távolítsa el a védősapkát [1] úgy, hogy lehúzza azt a trimmelő burkolatról [7].

- Meglazításhoz és eltávolításhoz forgassa el az orr- és fülszűrztvágó fejet **3** az óra járásával ellentétes irányba.
- Rögzítéshez forgassa el az orr- és fülszűrztvágó fejet **3** az óra járásával megegyező irányba.

● Üzemeltetés

Tudnivaló: Ne használja a terméket, ha a penge **4** eldeformálódott, vagy megsérült.

● Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás:

- Tartsa a trimmelő burkolatot **7** függőlegesen. Távolítsa el a védősapkát **1** és tolja a BE/ KI kapcsolót **6** felfelé.

Kikapcsolás:

- Tartsa a trimmelő burkolatot **7** függőlegesen. Tolja a BE/ KI kapcsolót **6** lefelé és helyezze fel a védősapkát **1**.

● Orr- és fülszűrőzet eltávolítása

- Helyezze fel az orr- és fülszűrő trimmelő feltétet [3] a termékre a „Feltét felhelyezése/eltávolítása” fejezetben leírtak szerint.
- Kapcsolja be a terméket a „Be-/Kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint.
- **FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy ne tolja túl mélyen az orrába, ill. a fülébe a terméket. Csak a pengevédő [2] hegyét vezesse be óvatosan az orrlyuk, ill. a fül elülső részébe. Apró körmozgásokkal távolítsa el az orr-, ill. fülszűrőzetet.
- Kapcsolja ki a terméket a használat után a „Be-/Kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint.

● Tisztítás, ápolás, tárolás

Tudnivaló: Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket.

- A tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket. Ezek megsérthetik a termék felületét.
- Távolítsa el az orr- és fülszűrőzet-vágó feltétet [3] a D ábrának megfelelően, és folyó víz alatt gondosan tisztítsa meg. Végül hagyja teljesen megszáradni az orr- és fülszűrőzet-vágó feltétet [3], mielőtt újra használja a terméket.

Figyelem: A termék csupán fröccsenő víz ellen védett. Sohase merítse a készüléket vízbe. Ellenkező esetben visszafordíthatatlan anyagi károk keletkezhetnek.

- Amennyiben szőrmaradványok maradtak a pengében **4** távolítsa el azokat a tisztítókefével **9**.
- Száraz kendővel törölje le a burkolatot.
- A termék tárolásához kérjük, mindig helyezze fel a védősapkát **1**.
- A terméket hűvös és száraz helyen tárolja.

● Hibák elhárítása

Hiba	Ok	Megoldás
A pengék 4 nagyon lassan mozognak.	Lemerült az elem 10 .	Cserélje ki az elemet 10 (lásd B. és C. ábra).
	A pengék 4 eltömődtek, tisztítsa meg azokat.	Tisztítsa meg a pengét 4 óvatosan, folyó víz alatt. Használja a mellékelt tisztítókefét 9 , amennyiben szőrszálak maradtak a pengében 4 .

Hiba	Ok	Megoldás
A terméket nem lehet bekapcsolni.	Lemerült az elem 10 .	Cserélje ki az elemet 10 (lásd B. és C. ábra).

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről

és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszeméltbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 480293_2410) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CEIPX4

● EK megfelelési nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. 480293_2410)	
IAN:	480293_2410
Termékezonosító:	"Cien BEAUTY" UNIVERZÁLIS NYÍRÓ
Típuszám:	HG12969

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelési nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
2014/30/EU irányelve
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

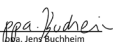
A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország
A jelen megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	17.12.2024		
Hely	Dátum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		meghatalmazott aláíró	meghatalmazott aláíró



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12969

Version: 03/2025

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacji
Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 02/2025 · Ident.-No.: HG12969022025-8

IAN 480293_2410

8